

СОГЛАШЕНИЕ

между Кабинетом Министров Украины о реадмиссии и Правительством Российской Федерации

Кабинет Министров Украины и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь стремлением развивать добрососедские, партнерские отношения между двумя государствами, а также укреплять сотрудничество между ними в различных областях, в том числе в области борьбы с незаконной миграцией и транснациональной организованной преступностью,

будучи убеждены, что введение в действие согласованных Сторонами принципов и норм, определяющих порядок передачи, принятия и возврата лиц, находящихся на территории их государств в нарушение порядка въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, является важной частью регулирования процессов миграции и вкладом в борьбу с незаконной миграцией и транснациональной организованной преступностью,

уважая суверенное право каждого из государств Сторон в соответствии с его законодательством устанавливать ответственность за незаконную миграцию на его территорию или через нее иностранных граждан и лиц без гражданства,

отмечая возрастающую заинтересованность различных государств в гармонизации их законодательства в области миграции,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

В настоящем Соглашении приводимые ниже термины имеют следующее значение:

а) «реадмиссия» - передача компетентными органами государства запрашивающей Стороны и прием компетентными органами государства запрашиваемой Стороны в порядке, на условиях и в целях, предусмотренных настоящим Соглашением, лиц, въехавших или находящихся на территории государства запрашивающей Стороны в нарушение законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства;

б) «запрашивающая Сторона» - Сторона, компетентные органы государства которой направляют запрос о реадмиссии или транзите лица;

в) «запрашиваемая Сторона» - Сторона, компетентным органам государства которой направлен запрос о реадмиссии или транзите лица;

г) «граждане третьих государств» - лица, имеющие гражданство государства, не являющегося участником настоящего Соглашения, и не имеющие гражданства государств Сторон;

д) «лица без гражданства» - лица, не являющиеся гражданами государств Сторон и не имеющие доказательства принадлежности к гражданству третьего государства, за исключением лиц, которые утратили гражданство государства одной Стороны после въезда на территорию государства другой Стороны и на которых распространяется действие пункта 1 статьи 2 настоящего Соглашения;

е) «компетентные органы» - органы государств Сторон, участвующие в реализации настоящего Соглашения;

ж) «пункт пропуска через государственную границу» - пункт пропуска через государственную границу Украины или государственную границу Российской Федерации, установленный в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон или международными договорами;

з) «исполнительный протокол» - протокол о порядке реализации настоящего Соглашения;

и) «приграничный район» - территория протяженностью до 30 километров в обе стороны от общей сухопутной границы между Российской Федерацией и Украиной.

Статья 2

Передача и принятие граждан государств Сторон

1. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны по запросу компетентных органов государства запрашивающей Стороны принимают обратно лиц, которые въехали на территорию государства запрашивающей Стороны или находятся там в нарушение законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, если установлено, что эти лица являются гражданами государства запрашиваемой Стороны либо утратили его гражданство после въезда на территорию государства запрашивающей Стороны и не приобрели гражданство другого государства, или если в отношении указанных лиц вынесено решение об отказе в предоставлении гражданства государства запрашивающей Стороны.

2. В случае необходимости компетентные органы государства запрашиваемой Стороны выдают передаваемым лицам документы, необходимые для их въезда на территорию этого государства.

3. Перечень документов, на основании которых определяется наличие у лица гражданства государства одной из Сторон, приводится в Исполнительном протоколе.

Стороны в течение 15 календарных дней со дня подписания Исполнительного протокола обмениваются по дипломатическим каналам образцами таких документов. В последующем каждая Сторона незамедлительно уведомляет другую Сторону по дипломатическим каналам о любых изменениях указанных документов.

4. Если ни один из документов, на основании которых определяется наличие у лица гражданства государства одной из Сторон, не может быть представлен, компетентный орган государства запрашивающей Стороны договаривается с компетентным органом государства запрашиваемой Стороны о проведении без неоправданных задержек собеседования с лицом, подлежащим реадмиссии, с целью получения сведений о его гражданстве.

5. Компетентные органы государства запрашивающей Стороны принимают обратно переданное ими лицо в течение 30 календарных дней с даты его передачи, если компетентными органами государства запрашиваемой Стороны установлено, что отсутствуют условия для его реадмиссии, предусмотренные пунктом 1 настоящей статьи (ошибочная реадмиссия). В этом случае компетентные органы государства запрашиваемой Стороны передают компетентным органам государства запрашивающей Стороны имеющиеся в их распоряжении материалы, касающиеся данного лица.

Статья 3

Передача и принятие граждан третьих государств и лиц без гражданства

1. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны принимают по запросу компетентных органов государства запрашивающей Стороны гражданина третьего государства или лицо без гражданства, которые находятся на территории государства запрашивающей Стороны с нарушением законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, если представлены доказательства того, что такое лицо:

- въехало на территорию государства запрашивающей Стороны непосредственно с территории государства запрашиваемой Стороны с нарушением законодательства государства запрашивающей Стороны по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства;

- на момент направления запроса о реадмиссии имеет законные основания для проживания на территории государства запрашиваемой Стороны.

2. Обязательство по реадмиссии, предусмотренное в пункте 1 настоящей статьи, не применяется, если гражданин третьего государства или лицо без гражданства:

- прибыло на законных основаниях на территорию государства запрашивающей Стороны в безвизовом порядке в соответствии с международным договором;

- находилось исключительно в транзитной зоне международного аэропорта на территории государства запрашиваемой Стороны.

3. В случае если гражданин третьего государства или лицо без гражданства не имеет документа, удостоверяющего личность, и отсутствует

возможность выдачи такого документа компетентным органом государства гражданства или постоянного проживания данного лица, то после получения положительного ответа на запрос о реадмиссии запрашивающая Сторона выдает такому лицу проездной документ, признаваемый запрашиваемой Стороной, необходимый для въезда на территорию государства запрашиваемой Стороны.

Форма указанного проездного документа устанавливается законодательством государства каждой из Сторон.

Образцами таких документов Стороны обмениваются по дипломатическим каналам. В последующем каждая из Сторон незамедлительно уведомляет другую Сторону по дипломатическим каналам о любых изменениях в таких документах.

4. Перечень документов, указывающих на наличие оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства, приводится в Исполнительном протоколе.

5. Компетентные органы государства запрашивающей Стороны принимают обратно переданное ими лицо в течение 30 календарных дней с даты его передачи, если полученные запрашиваемой Стороной после передачи лица результаты проверки будут свидетельствовать об отсутствии необходимых для его реадмиссии условий, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи (ошибочная реадмиссия). В этом случае компетентные органы государства запрашиваемой Стороны передают компетентным органам государства запрашивающей Стороны имеющиеся в их распоряжении материалы, касающиеся данного лица.

6. Стороны на основе взаимности стремятся ограничивать случаи реадмиссии граждан третьих государств, которые могут быть возвращены непосредственно в государства их гражданства.

Статья 4

Сроки направления и рассмотрения запросов о реадмиссии

1. Запрос о реадмиссии лица направляется в течение 30 календарных дней с даты установления факта незаконного въезда или незаконного пребывания данного лица на территории государства запрашивающей Стороны.

2. Компетентный орган государства запрашиваемой Стороны в течение 30 календарных дней с даты получения запроса о реадмиссии лица дает согласие на приём или мотивированный отказ в его приёме, если компетентными органами государства запрашиваемой Стороны установлено отсутствие необходимых для передачи этого лица условий, предусмотренных пунктом 1 статьи 2 и пунктом 1 статьи 3 настоящего Соглашения.

3. При наличии обстоятельств юридического или фактического характера, препятствующих своевременному ответу на запрос о реадмиссии лица, срок ответа на основании мотивированного обращения компетентного

органа государства запрашиваемой Стороны может продлеваться до 90 календарных дней по согласованию с компетентными органами государства запрашивающей Стороны.

4. Компетентный орган государства запрашиваемой Стороны может отклонить запрос о реадмиссии лица, указанного в статье 3 настоящего Соглашения, если с момента пересечения этим лицом границы государства запрашивающей Стороны либо с момента установления факта незаконного пребывания лица на территории государства запрашивающей Стороны прошло более 6 месяцев.

5. Если лицо задержано в приграничном районе государства запрашивающей Стороны после того, как незаконно пересекло государственную границу, следуя непосредственно с территории государства запрашиваемой Стороны, компетентный орган государства запрашивающей Стороны может направить запрос о реадмиссии такого лица в течение 2 рабочих дней с даты его задержания (ускоренная процедура).

6. Ответ на запрос о реадмиссии по ускоренной процедуре направляется компетентным органом государства запрашиваемой Стороны компетентному органу государства запрашивающей Стороны в течение 2 рабочих дней с даты получения такого запроса. В случае необходимости на основании мотивированного обращения компетентного органа государства запрашиваемой Стороны и согласия компетентного органа государства запрашивающей Стороны срок предоставления ответа может быть продлен на 5 календарных дней.

Статья 5

Сроки передачи и принятия лиц

1. Передача лиц, в отношении которых запрашиваемой Стороной дано согласие на реадмиссию, осуществляется в течение 30 календарных дней с даты получения такого согласия запрашивающей Стороной, если компетентные органы государств Сторон в каждом конкретном случае не договорятся об ином.

2. Передача лица по ускоренной процедуре, предусмотренной пунктом 5 статьи 4 настоящего Соглашения, осуществляется в течение 2 рабочих дней с даты получения положительного ответа на запрос о реадмиссии.

3. Сроки, указанные в настоящей статье, могут быть продлены на основании мотивированного обращения соответствующего компетентного органа для устранения юридических или практических препятствий.

Статья 6

Транзит

1. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны по запросу компетентных органов государства запрашивающей Стороны разрешают транзит граждан третьих государств и лиц без гражданства, в том числе в сопровождении сотрудников компетентных органов государства запрашивающей Стороны, через территорию государства запрашиваемой Стороны, если компетентные органы государства запрашивающей Стороны предоставят письменные гарантии того, что указанным лицам предоставляется беспрепятственный въезд на территорию третьего государства независимо от того, является ли оно государством транзита или государством назначения.

2. Запрос о транзите лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, направляется компетентными органами государства запрашивающей Стороны не позднее чем за 15 календарных дней до предполагаемой даты въезда указанного лица на территорию государства запрашиваемой Стороны с целью транзита, если компетентные органы государств Сторон в каждом конкретном случае не договорятся об ином.

3. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны в течение 7 календарных дней с даты получения запроса о транзите лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, дают согласие на транзит или мотивированный отказ в осуществлении транзита, если считают, что нахождение таких лиц на территории государства запрашиваемой Стороны является нежелательным, в частности по соображениям национальной безопасности и охраны общественного порядка.

4. При осуществлении транзита лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, компетентные органы государства запрашиваемой Стороны по просьбе компетентных органов государства запрашивающей Стороны оказывают необходимое содействие.

5. В случае если пребывание на территории государства запрашиваемой Стороны лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, связано с необходимостью их выхода за пределы транзитной зоны пункта пропуска через государственную границу, компетентные органы государства запрашиваемой Стороны по просьбе компетентных органов государства запрашивающей Стороны обеспечивают дополнительную охрану и предоставляют в случае необходимости помещение для временного содержания таких лиц.

6. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны, несмотря на выданное разрешение на транзитный проезд, могут вернуть лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, компетентным органам государства запрашивающей Стороны, если после их въезда на территорию государства запрашиваемой Стороны в отношении этих лиц будут установлены обстоятельства, предусмотренные пунктом 3 настоящей статьи, а также если беспрепятственный въезд на территорию другого

государства транзита или государства назначения больше нельзя считать гарантированным.

7. Стороны на основе взаимности стремятся ограничить случаи транзита граждан третьих государств и лиц без гражданства, которые могут быть возвращены непосредственно в государства их гражданства или государства, в которых такие лица на законных основаниях постоянно проживают.

8. В выдаче разрешения на транзит может быть отказано, если лицу, в отношении которого запрашивается разрешение на транзит, или следующим с ним членам его семьи в ином государстве транзита или государстве назначения угрожает смертная казнь, применение пыток или иное бесчеловечное и унижающее человеческое достоинство обращение, либо если свобода этого лица может быть ограничена по соображениям его этнической или национальной принадлежности, расы, религии или политических убеждений.

9. Стороны стремятся осуществлять транзит граждан третьих государств и лиц без гражданства преимущественно воздушным транспортом.

Статья 7

Исполнительный протокол

Стороны заключают Исполнительный протокол, который содержит правила, касающиеся:

- а) компетентных органов и пунктов пропуска через государственную границу;
- б) содержания и порядка направления запроса о реадмиссии или транзите;
- в) проведения собеседований;
- г) процедуры реадмиссии и транзита;
- д) условий передачи лиц с сопровождением, в том числе транзит граждан третьих государств и лиц без гражданства;
- е) порядка осуществления взаиморасчетов, связанных с выполнением настоящего Соглашения.

Статья 8

Защита персональных данных

1. Персональные данные, которыми компетентные органы государств Сторон обмениваются или которые передают друг другу в связи с реализацией положений настоящего Соглашения, подлежат защите в государстве каждой Стороны в соответствии с его законодательством о защите персональных данных и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.

2. Компетентные органы государств Сторон принимают надлежащие меры по защите персональных данных от несанкционированного доступа и разглашения. Персональные данные передаются третьей стороне только с предварительного письменного согласия компетентных органов государства одной Стороны, передавшей эти данные компетентным органам государства другой Стороны.

Статья 9 **Расходы**

1. Расходы, связанные с реадмиссией и возможным сопровождением до международного пункта пропуска через государственную границу государства запрашиваемой Стороны лиц, указанных в пункте 1 статьи 2 и пункте 1 статьи 3 настоящего Соглашения, несет запрашивающая Сторона, в случае если расходы не могут быть оплачены указанными лицами самостоятельно или третьей стороной.

2. Расходы, связанные с транзитом и возможным сопровождением лиц, указанных в пункте 1 статьи 6 настоящего Соглашения, а также с их возможным возвращением, несет запрашивающая Сторона, в случае если расходы не могут быть оплачены указанными лицами самостоятельно или третьей стороной.

3. Расходы, связанные с передачей лиц, указанных в пункте 5 статьи 2 и пункте 5 статьи 3 настоящего Соглашения, и их возможным сопровождением до пункта пропуска через государственную границу государства запрашивающей Стороны, несет Сторона, ответственная за ошибочную реадмиссию указанных лиц.

4. Все транспортные расходы, связанные с проведением собеседований, предусмотренных пунктом 4 статьи 2 настоящего Соглашения, несет запрашивающая Сторона, в случае если расходы не могут быть оплачены указанными лицами самостоятельно или третьей стороной.

Статья 10

Приостановление и возобновление применения Соглашения

1. Каждая Сторона может после консультаций с другой Стороной по причинам, связанным с обеспечением общественного порядка, охраной здоровья населения или защитой национальной безопасности, частично или полностью приостановить применение настоящего Соглашения.

2. О приостановлении или возобновлении применения настоящего Соглашения одна Сторона уведомляет в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону не позднее 48 часов до начала реализации такого решения.

Статья 11

Действие других международных договоров

1. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство.

2. Настоящее Соглашение не препятствует возвращению того или иного лица на основании иных формальных или неформальных договоренностей.

Статья 12

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Соглашение между Кабинетом Министров Украины и Правительством Российской Федерации о реадмиссии от 22 декабря 2006 г. прекращает свое действие с даты вступления в силу настоящего Соглашения.

3. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном пунктом 1 настоящей статьи.

4. Споры в связи с толкованием и применением положений настоящего Соглашения разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров.

5. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок, и его действие прекращается по истечении 30 дней с даты получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москва 22 октября 2012 года в двух экземплярах, каждый на украинском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

В случае разногласий при толковании настоящего Соглашения Стороны используют текст на русском языке.

За Кабинет Министров Украины

**За Правительство Российской
Федерации**